



AIR CLEANING GUN PDRP 6.2 B2

(GB) (CY)

AIR CLEANING GUN

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-REINIGUNGSPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

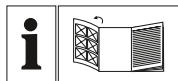
(GR) (CY)

ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 373216_2104

(GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

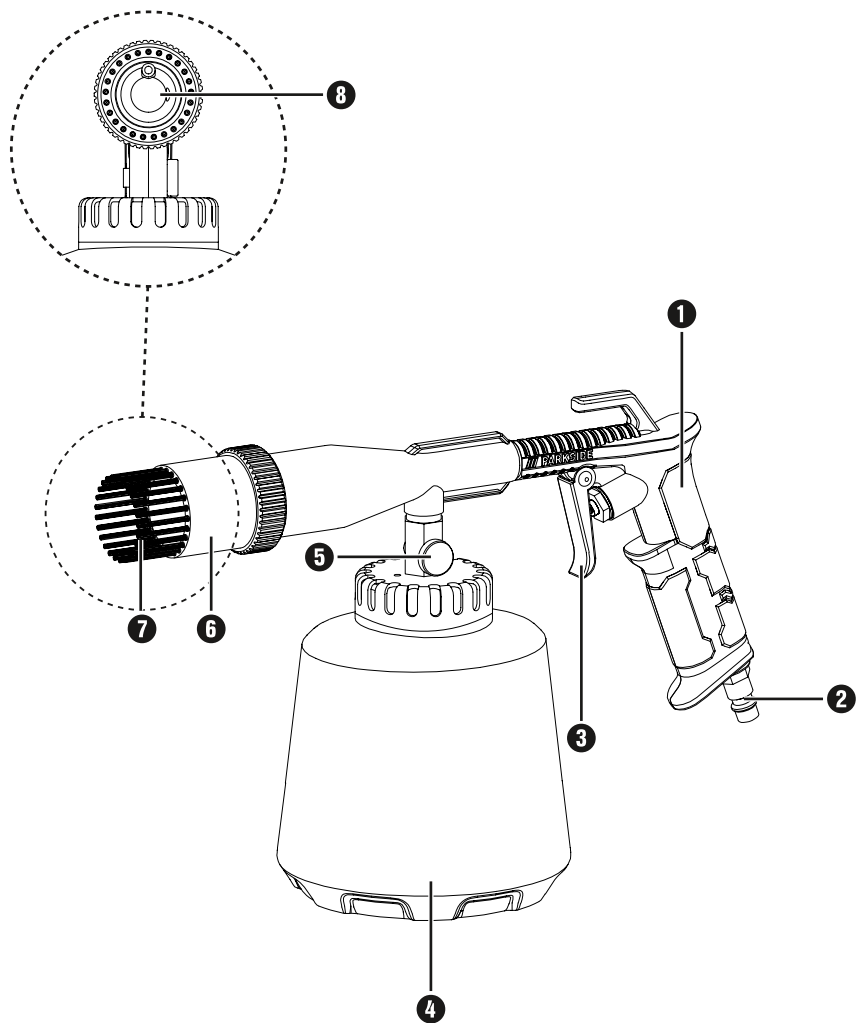
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	11
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	21



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	3
General safety instructions for compressed air tools	3
Specific safety instructions	6
Before use	6
Connecting to a compressed air source	6
Filling the cleaning fluid container	7
Use	7
Maintenance and cleaning	7
Cleaning the nozzle	8
Cleaning with compressed air	8
Storage	8
Disposal	8
Kompernass Handels GmbH warranty	9
Service	10
Importer	10
Original declaration of conformity	10

AIR CLEANING GUN
PDRP 6.2 B2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is suitable for cleaning upholstery, floor mats, carpets or structured surfaces such as dashboards, seat rails, between seats, etc. It removes grease stains, oils, fingerprints and many other stains. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols on the compressed air tool

	Read the operating instructions before use.
	Wear a dust mask.
	Always wear eye protection when using or servicing the cleaning gun.
	Always wear ear muffs.
	Always wear protective gloves.

Features

- ➊ Handle
- ➋ Connector nipple (pre-fitted)
- ➌ Trigger
- ➍ Cleaning fluid container
- ➎ Valve
- ➏ Outlet vent
- ➐ Brush
- ➑ Nozzle

Package contents

- 1 air cleaning gun
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Working pressure	max. 6.2 bar
Working flow	3–4.5 l/min (average)
Weight	approx. 0.55 kg
Compressed air supply	1/4"
Cleaning fluid container volume	1000 ml

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 14462. The rated noise level of the tool is typically:

Sound pressure level	$L_{pA} = 67.7 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K_{pA} = 2.5 \text{ dB}$
Sound power level	$L_{WA} = 87.7 \text{ dB (A)}$
Uncertainty	$K_{WA} = 2.5 \text{ dB}$

Wear ear muffs!

NOTE

- The noise emission values stated in these instructions have been measured according to a standardised measurement procedure and can be used for comparing the appliances. The noise emission values will vary according to the use of the air tool and may in some cases be higher than those indicated in these instructions. It is easy to underestimate the noise emission levels if the compressed air tool is used regularly in this manner.



General safety instructions for compressed air tools

⚠ WARNING!

- PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THIS APPLIANCE AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!

- Basic safety precautions must be taken when using compressed air tools to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury.
- The manufacturer accepts no liability for damage or personal injury resulting from failure to observe these operating instructions.
- The specified hazards are foreseeable for the general use of hand-held pneumatic tools. However, the user must also assess specific risks that may arise from each use.

⚠ RISK OF INJURY!

- Disconnect the compressed air supply before changing tools, adjusting and servicing.

⚠ RISK OF EXPLOSION!

- Never use petrol or other flammable liquids to clean the compressed air tool! Sparks can ignite vapours remaining in the compressed air tool and lead to an explosion of the compressed air tool. Do not operate the compressed air tool in explosive atmospheres or environments with flammable liquids, gases or dust. Do not work with any materials that are or could be easily inflammable or explosive.
- Use the compressed air cleaning gun only in well ventilated areas.

- Please ensure that you have read and understood the safety instructions regarding multiple hazards before installation, operation, repair, service and replacement of any accessories and before work near the compressed air cleaning gun. Otherwise, there is a risk of serious physical injuries.
- The compressed air cleaning gun should only be set up, adjusted or used by qualified and trained operators. The compressed air cleaning gun must not be modified in any way. Modifications can reduce the effectiveness of the safety measures and increase the risks for the operator.
- Do not lose the safety instructions – hand them to the operator.
- Never use a damaged compressed air cleaning gun.
- The compressed air cleaning gun must be serviced regularly to check that all required safety instructions for compressed air tools and markings such as working pressure or volume flow are legibly marked on the compressed air cleaning gun. The user must contact the manufacturer to obtain replacement labels if necessary.
- Use the compressed air cleaning gun only in the application areas for which it was designed!
- Use the compressed air cleaning gun only at the specified pressure (max. 6.2 bar).
- Never connect the compressed air cleaning gun to a compressed air hose whose pressure exceeds 6.2 bar.
- Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other gas in bottles as sources of energy for this tool, as this can lead to an explosion and consequently serious injuries.
- Maintain and clean the compressed air cleaning gun on a regular basis as specified (see section "Maintenance and cleaning").
- Check the compressed air cleaning gun for any damage before use. Before each use, make sure that the compressed air cleaning gun is in perfect condition.
- Remain alert at all times! Unexpected movements of the compressed air cleaning gun can cause hazards.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the compressed air cleaning gun in unexpected situations.
- Do not use a compressed air cleaning gun whose trigger is defective.
A compressed air cleaning gun that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Store the compressed air cleaning gun out of the reach of children when not in use.
Do not allow anyone to use the compressed air cleaning gun who is not familiar with it or has not read these instructions. Compressed air cleaning guns are dangerous in the hands of inexperienced users.
- Maintain the compressed air cleaning gun with care. Check whether moving parts function correctly and do not jam; check whether any parts are broken or damaged to an extent that the compressed air cleaning gun will no longer operate correctly. Arrange for damaged components to be repaired before using the compressed air cleaning gun. Many accidents are caused by poorly maintained compressed air cleaning guns.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or ear muffs, depending on the type and use of the compressed air cleaning gun, reduces the risk of injury.

- Check all connections and supply lines.
All maintenance devices, couplings and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Insufficient pressure will adversely affect the function of the compressed air cleaning gun; excessively high pressure can cause property damage and personal injury.
- Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges. Keep hoses away from heat, oil and rotating parts.
- Ensure that the hose clamps are always tightened firmly. Loose or damaged hose clamps can allow air to escape in an uncontrolled manner.
- Replace a damaged hose immediately.
A defective supply line can cause a compressed air hose to thrash about and cause personal injury.
- If the connection line of the compressed air cleaning gun is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not use the compressed air cleaning gun if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the appliance may result in serious personal injury.

CAUTION!

- ▶ **BE CAREFUL WHEN PUTTING DOWN THE TOOL!**
- Always put down the compressed air cleaning gun in such a way that it does not lie on the trigger. Under certain circumstances, this could cause an accidental activation of the compressed air cleaning gun which, in turn, could lead to hazards.
- Use only filtered and regulated compressed air. Dust, caustic fumes and/or moisture can damage the motor of a compressed air tool.

- The compressed air cleaning gun and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure to be relieved completely when the coupling hose is disconnected.

DANGER!

- ▶ Avoid contact with live cables. The compressed air cleaning gun is not insulated against electric shock.

RISK OF INJURY!

- ▶ Under certain circumstances, high working pressures can cause kickback to occur. This can cause hazards due to the continuous loading.
- If you lack experience in using the compressed air cleaning gun, seek training in how to use it safely.

DANGER!

- ▶ Keep your hands or other limbs away from the rotating parts. This can lead to a risk of serious injury!

RISK OF PUNCTURE WOUNDS!

- ▶ Do not treat a penetration injury in the same way as a normal cut. A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries.
In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.
- The compressed air cleaning gun may not be modified in any way without the manufacturer's consent.
- The compressed air cleaning gun tool must always be disconnected from the air supply after use and for as long as it is not in use.
- If the compressed air cleaning gun is not airtight or needs to be repaired, it must not be used.

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents. This enables better control of the compressed air cleaning gun, especially in unexpected situations.
- Have the compressed air cleaning gun serviced by a qualified repair technician using only original replacement parts. This ensures that the safety of the compressed air cleaning gun is maintained.
- Keep children and bystanders away while operating the compressed air cleaning gun. Distractions can cause you to lose control of the compressed air cleaning gun.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Wherever possible, use a condensate separator or drain the condensate (water) from the hoses and tubing regularly before and during the use of the compressed air cleaning gun.

⚠ NOTE!

- An undersized compressed air system will reduce the efficiency of your compressed air cleaning gun.

- Do not point the compressed air cleaning gun at people or animals.

Specific safety instructions

- Do not use force when operating the trigger ③.
- Make sure that all parts are securely mounted before using the compressed air cleaning gun.
- Wear the necessary protective clothing when working with the compressed air cleaning gun, in particular ear muffs, protective goggles and work gloves.

Before use**NOTE**

- The appliance may only be operated with cleaned compressed air and may not exceed the maximum working pressure of 6.2 bar at the appliance. The compressor must be fitted with a pressure reducer to regulate the working pressure.
- Note that the maximum working pressure may not be exceeded. An excessive working pressure does not mean increased output; it merely increases the air consumption and accelerates appliance wear. Always comply with the technical information.
- Before each use, check that there is no condensate in the compressed air hoses.

Connecting to a compressed air source**NOTE**

- Before connecting the compressed air source,
 - the correct working pressure (3–6.2 bar) must be fully reached, and
 - make sure that the trigger ③ is not actuated.

- ◆ Pull the supply hose connector over the quick-release fastener on the connector nipple ② until it clicks into place.

NOTE

- To ensure that you can regulate the air pressure, the compressed air source must be equipped with a pressure reducer.

Filling the cleaning fluid container

- ◆ Fill the cleaning fluid container ④ with water to the desired mark.

NOTE

- ◆ The maximum water temperature is 30 °C. Please observe the instructions of the cleaning agent manufacturer. If a lower temperature is indicated, use only this temperature. If necessary, you can add water-soluble, non-foaming cleaning agents. For the exact mixing ratio, follow the instructions of the cleaning agent manufacturer.
- ◆ Do not use acidic, alkaline or easily flammable cleaning agents.
- ◆ The compressed air cleaning gun atomizes the cleaning fluids into micro-fine droplets.

Use

- ◆ The surface to be cleaned must be roughly cleaned before use.
- ◆ Turn the valve ⑤ to the vertical position in order to switch on the cleaning fluid from the cleaning fluid tank ④.
The valve ⑤ is infinitely variable, so that the amount of cleaning fluid is increased or reduced, depending on the setting of the valve ⑤.
- ◆ Keep the compressed air cleaning gun at a distance of 1 – 3 cm from the surface to be cleaned.
- ◆ Press and hold the trigger ③ to activate the compressed air cleaning gun.
- ◆ In order to achieve an optimal result, move the brush ⑦ of the compressed air cleaning gun in smooth, circular movements over the surface to be cleaned.
- ◆ To finish working, release the trigger ③.

- ◆ After finishing the work, wipe the surface dry, switch off the compressor and disconnect the compressed air hose from the compressed air cleaning gun.
- ◆ Afterwards, unscrew the cleaning fluid tank ④ from the compressed air cleaning gun and dispose of the contents in an environmentally friendly manner.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Disconnect the appliance from the compressed air supply.



ATTENTION!

- Before maintenance, clean off any hazardous substances that may have accumulated on the tool (due to working processes). Avoid all skin contact with these substances. If the skin comes into contact with hazardous dusts, this can lead to severe dermatitis.
- The dust and vapours produced by using the appliance can be hazardous to health (e.g. cause cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); it is essential to carry out a risk assessment in respect of these risks and to implement corresponding regulatory mechanisms.

NOTE

- The following points must be observed to ensure that the cleaning gun functions perfectly and has a long service life:
- Use only the genuine replacement parts recommended by the manufacturer, otherwise you could put users at risk. In doubt, contact the Service Centre.
- Clean the tool with a soft, dry cloth only.
- Never use sharp or abrasive cleaning agents.

- Check the compressed air cleaning gun regularly for possible cracks, damage and smooth operation of the nozzle ⑧.
- The compressed air cleaning gun may not be used if there are any abnormalities. In this is the case, please contact a specialist.

Cleaning the nozzle

- ◆ If the nozzle ⑧ is badly soiled, unscrew the brush ⑦ by turning it anticlockwise. Remove the nozzle ⑧ and clean it with fresh water.

Cleaning with compressed air

NOTE

- ▶ As an exception, connect the appliance to the compressed air supply for subsequent cleaning work. Afterwards, disconnect the appliance from the compressed air supply.
- ◆ Turn the valve ⑤ to the horizontal position and pull the trigger ③ to clean the nozzle ⑧ with compressed air.
- ◆ Use fresh water to clean the compressed air cleaning gun, but never aggressive cleaning agents. Turn the valve ⑤ to the horizontal position, so that when the trigger ③ is pulled, only air comes out.
Dip the compressed air cleaning gun with the brush into a container filled with fresh water. Pull the trigger ③ to remove the dirt from the brush ⑦ and nozzle ⑧.

Storage

- ◆ Store the compressed air cleaning gun in a dry, clean and frost-proof location.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.

Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373216_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373216_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 373216_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

Applied harmonised standards
EN 1953:2013

Type designation of machine
Air cleaning gun PDRP 6.2 B2

Year of manufacture: 08-2021

Serial number: IAN 373216_2104

Bochum, 15/07/2021



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή..... 12

Προβλεπόμενη χρήση12

Εξοπλισμός12

Παραδοτέος εξοπλισμός.....12

Τεχνικά χαρακτηριστικά13

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές πεπιεσμένου αέρα 13

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας16

Πριν από τη θέση σε λειτουργία..... 16

Σύνδεση σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα16

Πλήρωση δοχείου υγρού καθαρισμού17

Θέση σε λειτουργία 17

Συντήρηση και καθαρισμός..... 17

Καθαρισμός ακροφυσίου18

Καθαρισμός με πεπιεσμένο αέρα18

Αποθήκευση.....18

Απόρριψη 18

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 19

Σέρβις..... 20

Εισαγωγέας 20

Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης 20

ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ PDRP 6.2 B2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για τον καθαρισμό ταπετσαριών, χαλιών εισόδου, τάπητων ή ανάγλυφων επιφανειών όπως π.χ. πίνακες οργάνων, ράγες καθισμάτων, ανάμεσα σε καθίσματα κ.λπ. Απομακρύνει λεκέδες γράσου, λάδια, δαχτυλικά αποτυπώματα και πολλούς άλλους λεκέδες. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Σύμβολα πάνω στο εργαλείο πεπιεσμένου αέρα

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής.
	Κατά τη χρήση ή συντήρηση του πιστολιού καθαρισμού, χρησιμοποιείτε πάντα προστασία για τα μάτια.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

Εξοπλισμός

- ❶ Λαβή
- ❷ Συνδετήρας (προσυναρμολογημένος)
- ❸ Σκανδάλη
- ❹ Δοχείο υγρού καθαρισμού
- ❺ Βαλβίδα
- ❻ Στόμιο εξόδου
- ❼ Βούρτσα
- ❽ Ακροφύσιο

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Πιστόλι καθαρισμού αέρος
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας	μέγ. 6,2 bar
Κατανάλωση αέρα	3-4,5 l/min (μέσος όρος)
Βάρος	περ. 0,55 κιλά
Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα	1/4"
Όγκος δοχείου υγρού καθαρισμού	1.000 ml

Τιμή εκπομπής θορύβου

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προδιορισμένη σύμφωνα με το EN 14462. Το σταθμισμένο επίπεδο θορύβου του εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Στάθμη ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Αβεβαιότητα	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Φοράτε προστατευτικά ακοής!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες στις παρούσες οδηγίες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση συσκευών. Οι τιμές εκπομπής θορύβου θα αλλάζουν ανάλογα με τη χρήση του εργαλείου πεπιεσμένου αέρα και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκονται πάνω από τις αναφερόμενες σε αυτές τις οδηγίες τιμές. Οι τιμές εκπομπής θορύβου θα μπορούσαν να υποτιμηθούν, εάν το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές πεπιεσμένου αέρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ!

- Κατά τη χρήση εργαλείων πεπιεσμένου αέρα, πρέπει να τηρούνται βασικά μέτρα ασφαλείας ώστε να αποκλείονται κίνδυνοι πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών τραυματισμών.
- Για ζημιές ή σωματικούς τραυματισμούς που προκύπτουν λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών λειτουργίας, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη.
- Είναι δυνατή η πρόβλεψη των αναφερόμενων κινδύνων σε ό,τι αφορά τη γενική χρήση φορητών εργαλείων πεπιεσμένου αέρα. Ωστόσο, εκτός αυτού, ο χρήστης πρέπει να αξιολογεί συγκεκριμένους κινδύνους που μπορεί να παρουσιαστούν λόγω οποιασδήποτε χρήσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από την αλλαγή εργαλείων, τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης, διακόψτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

- Για τον καθαρισμό της συσκευής πεπιεσμένου αέρα, μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά! Ατμοί που απομένουν στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα μπορεί να αναφλεχθούν από σπινθήρες και να προκαλέσουν έκρηξη της συσκευής πεπιεσμένου αέρα. Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Μην επεξεργάζεστε υλικά, τα οποία είναι ή θα μπορούσαν να είναι εύφλεκτα ή εκρηκτικά.

- Χρησιμοποιείτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα μόνο σε περιοχές με καλό εξαερισμό.

- Προς αποφυγή πολλαπλών κινδύνων, πρέπει να διαβάξετε και να κατανοείτε τις υποδείξεις ασφαλείας πριν από την τοποθέτηση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση και την αντικατάσταση πρόσθετων εξαρτημάτων, καθώς και πριν από την εργασία κοντά στο πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί σωματικοί τραυματισμοί.
- Η τοποθέτηση, η ρύθμιση ή η χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται αποκλειστικά από καταρτισμένους και εκπαιδευμένους χρήστες. Απαγορεύονται αλλαγές στο πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Οι αλλαγές μπορούν να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χρήστη.
- Οι οδηγίες ασφαλείας δεν πρέπει να χάνονται - να τις δίνετε στον χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα χαλασμένο πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα πρέπει να συντηρείται τακτικά, ώστε να επιβεβαιώνεται ότι οι απαιτούμενες υποδείξεις ασφαλείας για τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα και οι επισημάνσεις, όπως για παράδειγμα η πίεση λειτουργίας ή η ροή όγκου, είναι ευανάγνωστες επάνω στο πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Ο χρήστης πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή για την παραλαβή ανταλλακτικών ετικετών σήμανσης, εάν κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο.
- Χρησιμοποιείτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα αποκλειστικά στα πεδία εφαρμογής, για τα οποία έχει σχεδιαστεί!
- Χρησιμοποιείτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα μόνο με την προβλεπόμενη πίεση (μέγ. 6,2 bar).
- Μη συνδέετε ποτέ το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με έναν εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα, του οποίου η πίεση υπερβαίνει τα 6,2 bar.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υδρογόνο, οξυγόνο, διοξείδιο του άνθρακα ή άλλα αέρια σε φιάλες ως πηγή ενέργειας αυτού του εργαλείου, διότι μπορεί να προκληθεί έκρηξη και, ως εκ τούτου, σοβαροί τραυματισμοί.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα τακτικά, όπως προβλέπεται (βλ. Κεφάλαιο «Συντήρηση και καθαρισμός»).
- Ελέγξτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα πριν από τη θέση σε λειτουργία για ενδεχόμενες ζημιές. Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα είναι σε άψογη κατάσταση.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί! Αναπάντεχες κινήσεις του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους.
- Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίστε να έχετε μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε πιστόλια καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με ελαττωματική σκανδάλη. Ένα πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Φυλάσσετε τα πιστόλια καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα πιστόλια καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- Φροντίστε τα πιστόλια καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη της συσκευής λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, καθώς και εάν έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν βλάβη που επηρεάζει τη λειτουργία του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Η αιτία πολλών ατυχημάτων οφείλεται στην κακή συντήρηση των πιστολιών καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος

- ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- Ελέγχετε τις συνδέσεις και τα καλώδια τροφοδοσίας. Όλες οι μονάδες συντήρησης, οι συνδέσεις και οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις χαρακτηριστικές τιμές της συσκευής όσον αφορά την πίεση και την ποσότητα αέρα. Η πολύ χαμηλή πίεση επηρεάζει τη λειτουργία του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, ενώ η πολύ υψηλή πίεση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς.
- Προστατεύετε τους εύκαμπτους σωλήνες από τσακίσεις, συμπίεσεις, διαλυτικά μέσα και αιχμηρές ακμές. Κρατάτε τους εύκαμπτους σωλήνες μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια και περιστρεφόμενα μέρη.
- Προσέχετε ώστε οι σφικτήρες των εύκαμπτων σωλήνων να είναι πάντα καλά σφικμένοι. Εάν οι σφικτήρες των εύκαμπτων σωλήνων δεν είναι καλά σφικμένοι ή έχουν υποστεί ζημιά, μπορεί να διαφύγει ανεξέλεγκτα αέρας.
- Αντικαθιστάτε αμέσως έναν φθαρμένο εύκαμπτο σωλήνα. Ένα φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να οδηγήσει σε αναπήδηση πέρα-δώθε του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και σε τραυματισμούς.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Μη χρησιμοποιείτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

- Αποθέτετε πάντα το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εδράζεται επάνω στη σκανδάλη. Κατά περίπτωση, αυτό μπορεί να επιφέρει μη ηθελημένη ενεργοποίηση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με πιθανούς κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φιλτραρισμένο και ρυθμισμένο πεπιεσμένο αέρα. Η σκόνη, οι καυστικοί ατμοί και/ή η υγρασία μπορούν να βλάψουν τον κινητήρα του εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.
- Το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα και ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής πρέπει να διαθέτουν μια σύζευξη εύκαμπτων σωλήνων, ώστε να εκτονώνεται πλήρως η πίεση κατά την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα σύζευξης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Αποφεύγετε την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια. Το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα δεν είναι μονωμένο έναντι ηλεκτροπληξίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Σε υψηλές πιέσεις λειτουργίας, μπορεί να εμφανιστούν δυνάμεις ανάκρουσης, οι οποίες κατά περίπτωση μπορεί να οδηγήσουν σε κινδύνους λόγω συνεχούς καταπόνησης.

- Σε περίπτωση που δεν έχετε εμπειρία στον χειρισμό του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, πρέπει να εκπαιδεύεστε σχετικά με τον ακίνδυνο χειρισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Διατηρείτε τα χέρια και τα άλλα μέλη του σώματος μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΤΡΥΠΗΜΑΤΑ!

- Μην αντιμετωπίζετε μια έγχυση σαν ως απλό κόψιμο. Μια δέσμη υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει έγχυση δηλητηριωδών ουσιών στο σώμα και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Σε περίπτωση έγχυσης στο δέρμα, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση στο πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
- Το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή αέρα μετά τη χρήση και σε περίπτωση μη χρήσης.
- Απαγορεύεται η χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, εάν η συσκευή δεν είναι αεροστεγής ή πρέπει να επισκευαστεί.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα ιδιαίτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Αναθέστε την επιδιόρθωση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε, εάν είναι δυνατόν, ένα διαχωριστήρα συμπυκνώματος ή αδειάζετε τους εύκαμπτους σωλήνες και τις σωληνώσεις από το συμπύκνωμα (νερό) τακτικά πριν και κατά τη χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ένα σύστημα πεπιεσμένου αέρα μικρότερων διαστάσεων μπορεί να μειώσει την απόδοση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Μην κατευθύνετε το πιστόλι καθαρισμού αέρος σε ανθρώπους και ζώα.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μην ασκείτε δύναμη κατά την ενεργοποίηση της σκανδάλης ❸.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά συναρμολογημένα, προτού χρησιμοποιήσετε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- Φοράτε τον απαιτούμενο προστατευτικό ρουχισμό κατά την εργασία με το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα και ειδικότερα προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γυαλιά και γάντια εργασίας.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με καθαρό πεπιεσμένο αέρα χωρίς να γίνεται υπέρβαση της μέγιστης πίεσης εργασίας των 6,2 bar. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, ο συμπίεστής πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ρυθμιστή πίεσης.
- Δεν επιτρέπεται να υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας. Η αυξημένη πίεση λειτουργίας δεν βελτώνει την αποτελεσματικότητα, αντίθετα αυξάνει μόνο την κατανάλωση αέρα και επιταχύνει τη φθορά της συσκευής. Για τον λόγο αυτό, λαμβάνετε πάντα υπόψη τα τεχνικά στοιχεία.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν συμπυκνώματα υγρά στους εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα.

Σύνδεση σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από τη σύνδεση της πηγής πεπιεσμένου αέρα
 - πρέπει να δημιουργηθεί η σωστή πίεση λειτουργίας (3–6,2 bar).
 - πρέπει να εξασφαλιστεί ότι δεν έχει τραβηχτεί η σκανδάλη ❸.

- ◆ Σπρώξτε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας μέσω του ταχυσυνδέσμου του συνδετήρα ❷, έτσι ώστε να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για να μπορέσετε να ρυθμίσετε τον πεπιεσμένο αέρα, η πηγή πεπιεσμένου αέρα πρέπει να έχει εξοπλιστεί με έναν ρυθμιστή πίεσης.

Πλήρωση δοχείου υγρού καθαρισμού

- ◆ Γεμίστε το δοχείο υγρού καθαρισμού **4** με νερό μέχρι την επιθυμητή σήμανση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ◆ Η μέγιστη θερμοκρασία νερού ανέρχεται στους 30°C. Λάβετε εδώ υπόψη τις πληροφορίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού. Όταν αναφέρονται χαμηλότερες θερμοκρασίες, να εφαρμόζετε μόνο αυτές. Εφόσον απαιτείται, μπορείτε να προσθέσετε υδατοδιαλυτά, μη αφρίζοντα απορρυπαντικά. Για την ακριβή αναλογία ανάμειξης, τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή απορρυπαντικού.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε όξινα, αλκαλικά ή εύφλεκτα απορρυπαντικά.
- ◆ Το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα πραγματοποιεί λεπτό ψεκασμό του υγρού καθαρισμού.

Θέση σε λειτουργία

- ◆ Πριν από τη χρήση, πρέπει να πραγματοποιήσετε έναν γενικό καθαρισμό της επιφάνειας που πρόκειται να καθαριστεί με το πιστόλι.
- ◆ Περιστρέψτε τη βαλβίδα **5** στην κάθετη θέση, για να ενεργοποιήσετε το υφιστάμενο υγρό που βρίσκεται μέσα στο δοχείο υγρού καθαρισμού **4**. Η βαλβίδα **5** είναι αβαθμιδωτά ρυθμιζόμενη, ώστε ανάλογα με τη ρύθμιση της **5** να προστίθεται στο μείγμα περισσότερο ή λιγότερο υγρό καθαρισμού.
- ◆ Κρατάτε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα σε απόσταση 1–3 εκ. από την επιφάνεια καθαρισμού.
- ◆ Πατήστε και κρατήστε τη σκανδάλη **3**, για να θέσετε σε λειτουργία το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.

- ◆ Για να επιτύχετε βέλτιστα αποτελέσματα, κινείτε τη βούρτσα **7** του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με ήπιες, κυκλικές κινήσεις πάνω από την επιφάνεια καθαρισμού.
- ◆ Για να τερματίσετε την εργασία, αφήστε τη σκανδάλη **3**.
- ◆ Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, σκουπίστε την επιφάνεια για να στεγνώσει, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα από το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Στη συνέχεια, ξεβιδώστε το δοχείο υγρού καθαρισμού **4** από το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα και απορρίψτε το περιεχόμενο με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη συντήρηση, καθαρίστε τη συσκευή από επικίνδυνες ουσίες που έχουν επικαθίσει (λόγω των διαδικασιών εργασίας). Αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή με αυτές τις ουσίες. Εάν το δέρμα έρθει σε επαφή με επικίνδυνες σκόνες, μπορεί να προκληθεί σοβαρή δερματίτιδα.
- Οι σκόνες και οι ατμοί που δημιουργούνται κατά τη χρήση της συσκευής μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία (όπως π.χ. καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες, άσθμα ή/και δερματίτιδα). Κρίνεται απαραίτητη η διεξαγωγή αξιολόγησης αυτών των κινδύνων και η εφαρμογή αντίστοιχων μηχανισμών ρύθμισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την απρόσκοπτη λειτουργία και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, δώστε προσοχή στα εξής σημεία:

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για τους χρήστες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα.
- Σε καμία περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε δυνατά και/ή αποξεστικά απορρυπαντικά.
- Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα για ενδεχόμενες ρωγμές, ζημιές και για τη σωστή λειτουργία του ακροφυσίου **8**.
- Μη συνεχίσετε τη χρήση του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, εάν διαπιστώσετε ανωμαλίες. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με έναν ειδικό.

Καθαρισμός ακροφυσίου

- ◆ Εάν το ακροφύσιο **8** έχει αδρές ακαθαρσίες, ξεβιδώστε τη βούρτσα **7** περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το ακροφύσιο **8** και καθαρίστε το με καθαρό νερό.

Καθαρισμός με πεπιεσμένο αέρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού, συνδέστε, κατ' εξαίρεση, τη συσκευή στο δίκτυο πεπιεσμένου αέρα. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε ξανά τη συσκευή από το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Περιστρέψτε τη βαλβίδα **5** στην οριζόντια θέση και πατήστε τη σκανδάλη **3**, για να καθαρίσετε το ακροφύσιο **8** με πεπιεσμένο αέρα.
- ◆ Για τον καθαρισμό του πιστολιού καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα, χρησιμοποιείτε καθαρό νερό, ποτέ όμως επιθετικά απορρυπαντικά. Περιστρέψτε τη βαλβίδα **5** στην οριζόντια θέση, ώστε κατά το πάτημα της σκανδάλης **3** να εξέρχεται μόνο αέρας. Βυθίστε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα με τη βούρτσα σε ένα δοχείο γεμάτο με καθαρό νερό. Πατήστε τη σκανδάλη **3**, για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες από τη βούρτσα **7** και το ακροφύσιο **8**.

Αποθήκευση

- ◆ Αποθηκεύετε το πιστόλι καθαρισμού πεπιεσμένου αέρα σε στεγνό, καθαρό χώρο που δεν υπόκειται σε παγετό.

Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιών ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373216_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373216_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 373216_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 1953:2013

Ονομασία τύπου του μηχανήματος
Πιστόλι καθαρισμού αέρος
PDRP 6.2 B2

Έτος κατασκευής: 08-2021

Σειριακός αριθμός: IAN 373216_2104

Bochum, 15.07.2021



Semi Uguzlu
- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....

Ausstattung.....

Lieferumfang.....

Technische Daten.....

22

22

22

22

23

Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

Spezifische Sicherheitshinweise

23

26

Vor der Inbetriebnahme

Anschluss an eine Druckluftquelle

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

26

26

27

Inbetriebnahme

27

Wartung und Reinigung.....

Düse reinigen

Reinigen mit Druckluft.....

Lagern

27

28

28

28

Entsorgung

28

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

29

Service.....

30

Importeur

30

Original-Konformitätserklärung

30

DRUCKLUFT- REINIGUNGSPISTOLE PDRP 6.2 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum Reinigen von Polstern, Fußmatten, Teppiche oder strukturierte Oberflächen, wie z. B. Armaturenblecher, Sitzschienen, zwischen den Sitzen, etc.

Es beseitigt Fettflecken, Öle, Fingerabdrücke und viele andere Flecken.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung der Reinigungspistole stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ❶ Griff
- ❷ Anschlussnippel (vormontiert)
- ❸ Abzug
- ❹ Reinigungsflüssigkeits-Behälter
- ❺ Ventil
- ❻ Auslassstutzen
- ❼ Bürste
- ❽ Düse

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reinigungspistole
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,2 bar
Luftverbrauch	3–4,5 l/min (durchschnittlich)
Gewicht	ca. 0,55 kg
Druckluftanschluss	1/4"
Reinigungsflüssigkeits- Behältervolumen	1000 ml

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte ist entsprechend eines genormten Messverfahrens gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

! WARNUNG!

- ▶ BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!
- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen.
- Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftwerkzeugen vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

! EXPLOSIONSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in gut belüfteten Bereichen.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Druckluft-Reinigungspistole gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Druckluft-Reinigungspistole sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden. Die Druckluft-Reinigungspistole darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Druckluft-Reinigungspistole.
- Die Druckluft-Reinigungspistole ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge und Kennzeichnungen wie bspw. Arbeitsdruck oder Volumendurchfluss lesbar auf der Druckluft-Reinigungspistole gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Die Druckluft-Reinigungspistole nur mit dem vorgeschriebenen Druck (max. 6,2 bar) verwenden.
- Verbinden Sie die Druckluft- Reinigungspistole niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,2 bar übersteigt.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie die Druckluft- Reinigungspistole regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).
- Kontrollieren Sie die Druckluft- Reinigungspistole vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich die Druckluft-Reinigungspistole in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Druckluft-Reinigungspistole können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie keine Druckluft- Reinigungspistole, dessen Abzug defekt ist. Eine Druckluft- Reinigungspistole, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie die ungenutzte Druckluft- Reinigungspistole außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Druckluft- Reinigungspistole nicht benutzen die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluft-Reinigungspistolen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Druckluft- Reinigungspistole beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Druckluft- Reinigungspistole reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Druckluft-Reinigungspistolen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole, verringert das Risiko von Verletzungen.

- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung der Druckluft-Reinigungspistole beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

VORSICHT!

- ▶ SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!
- Legen Sie die Druckluft-Reinigungspistole immer so ab, dass sie nicht auf dem Abzug zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren der Druckluft-Reinigungspistole nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.

- Die Druckluft-Reinigungspistole und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.

GEFAHR!

- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Die Druckluft-Reinigungspistole ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

- Wenn Sie im Umgang mit der Druckluft-Reinigungspistole unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

GEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

GEFAHR DURCH STICHVERLETZUNGEN!

- ▶ Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Ohne Zustimmung des Herstellers darf die Druckluft-Reinigungspistole in keiner Weise abgeändert werden.
- Die Druckluft-Reinigungspistole muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn die Druckluft-Reinigungspistole nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Lassen Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Druckluft-Reinigungspistole erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Druckluft- Reinigungspistole verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensat-abscheider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole von Kondensat (Wasser).

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz ihrer Druckluft-Reinigungspistole vermindern.
- Richten Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht auf Menschen und Tiere.

Spezifische Sicherheitshinweise

- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Abzugs **3** an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Druckluft-Reinigungspistole verwenden.
- Tragen Sie die erforderliche Schutzkleidung beim Arbeiten mit der Druckluft-Reinigungspistole, insbesondere einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,2 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ▶ Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass sich keine Kondensflüssigkeit in den Druckluftschläuchen befindet.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3–6,2 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass der Abzug **3** nicht gezogen ist.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des Anschlussnippels **2**, so dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

- ◆ Füllen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ mit Wasser bis zur gewünschten Markierung auf.

HINWEIS

- ◆ Die maximale Wassertemperatur beträgt 30 °C. Beachten Sie hierzu die Angaben des Reinigungsmittel-Herstellers. Bei niedrigeren angegebenen Temperaturen, verwenden Sie auch nur diese Temperatur. Sie können bei Bedarf wasserverdünnbare, nicht schäumende Reinigungsmittel hinzugeben. Für das exakte Mischungsverhältnis, halten Sie sich an die Vorgaben des Reinigungsmittel-Herstellers.
- ◆ Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalische oder leicht entflammbare Reinigungsmittel.
- ◆ Die Druckluft-Reinigungspistole zerstäubt die Reinigungsflüssigkeiten mikrofein.

Inbetriebnahme

- ◆ Die zu reinigende Fläche müssen Sie vor Gebrauch grob reinigen.
- ◆ Drehen Sie das Ventil ⑤ in die senkrechte Position, um die im Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ befindliche Flüssigkeit zuzuschalten. Das Ventil ⑤ ist stufenlos regelbar, sodass je nach Einstellung des Ventils ⑤ mehr oder weniger Reinigungsflüssigkeit zugemischt wird.
- ◆ Halten Sie mit der Druckluft-Reinigungspistole einen Abstand von 1 – 3 cm zu der zu reinigenden Oberfläche.
- ◆ Betätigen und halten Sie den Abzug ③, um die Druckluft-Reinigungspistole in Betrieb zu nehmen.
- ◆ Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, bewegen Sie die Bürste ⑦ der Druckluft-Reinigungspistole in ruhigen, kreisförmigen Bewegungen über die zu reinigende Fläche.
- ◆ Um die Arbeit zu beenden, lassen Sie den Abzug ③ los.

- ◆ Nach Beendigung der Arbeit, wischen Sie die Oberfläche trocken ab, schalten Sie den Kompressor ab und trennen Sie den Druckluftschlauch von der Druckluft-Reinigungspistole.
- ◆ Im Anschluss drehen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ von der Druckluft-Reinigungspistole ab und entsorgen Sie den Inhalt umweltgerecht.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Reinigungspistole zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Druckluft-Reinigungspistole auf eventuelle Risse, Beschädigungen und auf Leichtgängigkeit der Düse **8**.
- Die Druckluft-Reinigungspistole darf bei entsprechenden Auffälligkeiten nicht weiter verwendet werden. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann.

Düse reinigen

- ◆ Bei grober Verschmutzung der Düse **8**, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn die Bürste **7** ab. Entnehmen Sie die Düse **8** und reinigen Sie diese mit klarem Wasser.

Reinigen mit Druckluft

HINWEIS

- ▶ Verbinden Sie für die nachfolgenden Reinigungsarbeiten das Gerät ausnahmsweise mit dem Druckluftnetz. Trennen Sie anschließend wieder das Gerät von Druckluftnetz.
- ◆ Drehen Sie das Ventil **5** in die horizontale Position und betätigen Sie den Abzug **3**, um die Düse **8** mit Druckluft zu reinigen.
- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung der Druckluft-Reinigungspistole klares Wasser, jedoch niemals aggressive Reinigungsmittel. Drehen Sie das Ventil **5** in die waagerechte Position, so dass beim Betätigen des Abzugs **3** nur Luft heraus strömt. Tauchen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit der Bürste in einen mit klarem Wasser gefüllten Behälter. Betätigen Sie den Abzug **3**, um den Schmutz von der Bürste **7** und Düse **8** zu entfernen.

Lagern

- ◆ Lagern Sie die Druckluft-Reinigungspistole an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373216_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373216_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobildfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobildfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 373216_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine
Druckluft-Reinigungspistole PDRP 6.2 B2

Herstellungsjahr: 08-2021

Seriennummer: IAN 373216_2104

Bochum, 15.07.2021



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
07 / 2021 · Ident.-No.: PDRP6.2B2-072021-1

IAN 373216_2104